

فعل مثل ذلك أيضاً في كنيسة القديس لاونديوس في معلولا لأنه يؤخذ من كلامه عنها أن مكان النساء فيها كان قبلاً بجانب مكان الرجال ثم جعله في شمالها قال « وفي سنة ١٨٦٧ هدمنا هذه الكنيسة ووسعناها جيداً إذ أخذنا لها بعض اماكن من جهة الشرق ورفعنا بيت النساء الى العالي في غريبها » وفي هذين القولين اقرار بما كانت عليه حال هاتين الكنيستين قبل ان يتلف المطران رسومهما باصلاحه الفاسد

وزعم البطريرك الانطاكي مكاريوس الحلبي في كتابه الذي دعاه بالنجاة^(١) ان هذه الشرعيات او اقصاء النساء قد اتخذت في الكنيسة منذ عهد القديس يوحنا فم الذهب واورد لذلك سبباً لم يذكر من اي كتاب نقله لتعلم صحة روايته وهذا نص ما اخبر به قال

(١) هذا الكتاب معرب عن اليونانية اضاف اليه معربة البطريرك مكاريوس المذكور اخباراً شتى جمعها من كتب كثيرة • والنسخة التي طالعها منه خطية وجدت في قرية عرين من ضاحية دمشق كتب في آخرها « تم بعون الله تعالى بيد الفقير الحاطي الشماس جراسيموس الشامي سنة ٢٢١٤ » كذا ولعل الصحيح ١٢١٤ هجرية • وهي ناقصة من اولها واثانها ويظهر انها ناقصة ايضاً من آخرها قليلاً وان كان في الخاتمة المذكورة ما يشعر بانها الكتاب • وعدد صفحاتها المحفوظة ٢٤٨ صفحة في قطع متوسط • وفيها فصول ومقتطفات جزيلة الفائدة نقلت بعضها في هذا الكتاب لجنتها وغرايتها • ومنها يستفاد ان البطريرك مكاريوس عرّب هذا المجلد بعد تجوله في الابريشتين الانطاكية والاورشليمية وفي غضون سفره الثاني الى القسطنطينية وبلاد الفلاخ والبغدان وروسيا وجبل اثوس المعروف بالجبل المقدس لأنه حكى اشياء مما اتفق له في رحلته وخاصة في بلاد الروس حيث وجد عادة رسم الصايب بالابهام والبصير والخنصر شائعة وهي البدعة التي ابتدئها يومئذ احد كهنة السرب في الجبل المقدس فاجتهد البطريرك في ازالها ومحرمها وحرم مبتدعها وشيعته فأعرض عنها

كثيرون وبقي قوم مقيمين عليها الى ما بعد تأليف هذا الكتاب • وقد عدها ايضاً في موضع ثانٍ من كتابه في جملة اختلافات آخر وجد الروس يتنازعون فيها ولما اشتد التجسس بينهم من اجلها اضطرت الحاجة الى فصلها في مجمع خاص اجتمع فيه « بطرك الاسكندرية بائيسوس وكتبة مكاريوس الانطاكي وسائر رؤساء كهننة بلاد الروس الكبرى والصغرى وكافة رؤساء الديارة ومن رؤساء كهننة الروم سبعة » ذكرهم باسمائهم وبحجوا في الكتب المقدسة « وكتب قديمة من مدة ثلثماية سنة وازيد واقل » وقرروا ما يجب تقريره مما افاض في شرحه

واخبر ايضاً أنه لما كان في بلاد البغدان لبس فلونية القديس فم الذهب وتقدس منها وهي الثوب الذي كان يلبسه البطارقة قبل انحازهم الصاكون المعروف اليوم قال « وهي موجودة الى الآن في بلاد البغضان مكرمة محفوظة في كنيسة اسقفية مدينة رومانس »

وفي هذا الكتاب كما في سائر كتب البطريرك مكاريوس شواهد عديدة على ما كان له من الرغبة الوافرة في المطالعة والتأليف والولع الشديد بالتنقيب عن الكتب وتكلف مشاق الاسفار للبحث عنها واستساخها حتى كان لا يعد ذلك فقط من الاعمال الصالحة حسبما كتب عن نفسه بل كان يرى التخصير فيه اثمًا عظيمًا لا سيما على رجال الكهنوت كما سيحي من لفظه • وقد بقيت الى اليوم بضعة مجلدات من تصنيفه سبق وصف قسم منها في جريدتي المنار والمحبة في بيروت سنة ١٨٩٩ • وله في ما عداها مؤلفات اخر مصونة في خزائن الكتب الاوربية او مدفونة عند بعض الخاصة من الشرقيين غير منتبه الى مكانها حتى يقيض لها من يعرف قيمتها • وقد وقفت على اسماء عشرة منها وهي التي ألفها وعربها في سفرته الثانية وجدها في مقدمة كتابه تاريخ الرومي العجيب الجديد من عهد آدم الى ايام قسطنطين السعيد • وهذا نص ما كتب فيها اورده بحرفه زيادة في التعريف بفضل هذا الرجل الذي يجدر ان يكون مثلاً لقوم يتثلون وتنبيهاً للقرآء الى ما عساه ان يقع لهم من بعض مؤلفاته النادرة قال

« اعلم يا هذا بانني لما كنت في بلاد الغربية ثاني دفعة تاريخه ادناه التي لم تكن باختيارنا ولا بارادتنا فلكن من الضرورة وكثرة الديون والفوائد التي كانت على الكرسي الانطاكي • فكنت اجتهد حتى لا امكث بطلال واخرج من الكتب الرومية التي ليست هي موجودة في لغتنا وبلادنا وانقلها الى لساننا لاجل المنفعة الحاصلة منها • وكنت

اسأل عن معاني الكلام وتفسيره من العارفين بذلك وعملت بحسب مقدرتي واخرجت عشرة كتب في هذه الغية الثانية (فالكتاب الاول) منهم فانه اخبار لطيفة جداً من كتب شقي ولاجل ذلك دعوته كتاب النحلة لمكاربوس البطريك الانطاكي . (والكتاب الثاني) فانه يشتمل على اخبار السبعة مجامع الكبار المقدسة المسكونية واسامي ساير روسا الكهنة الذين كانوا فيهم وعدتهم واسامي كراسيهم وتاريخ وفاتهم وعلى من كانت هذه المجامع من الخالفين وفي اي البلاد كان اجتماعهم ومن هم الملوك الذين كانوا حاضرين فيهم وفيه اخبار واسامي ابرشيات الدنيا كلها وغير ذلك ودعوته كتاب اخبار السبعة مجامع المقدسة المسكونية المشتمل على اعتقادات المستقيمة البهية . (والكتاب الثالث) ففيه ستة عشر خبر من اخبار القديسين الذي تذكاراتهم في ايام الصيف ودعيته كتاب نفيس (كذا) وسير واخبار بعض الرسل والشهداء والقديسات والابرار . (والكتاب الرابع) فقد جمعه واحد كاهن عالم من جماعة الروم في تفسير الذبيحة الالهية والقداس المجيد وشكل الكنائس وبنائهم وتفسير الات القداس وبدلات الكهنوت قد جمع ذلك الكاهن المذكور من اقوال ابا قديسين كثيرين ودعوته كتاب تفسير خدمة القداس الالهية . (والكتاب الخامس) في اخبار بطاركة الدنيا الذين صاروا على الاربعة كراسي البطريركية وهم القسطنطينية والاسكندرية وانطاكية واورشليم من عهد الرسل القديسين الى الآن واساميهم وبعض اخبارهم ومدة اقامة كل واحد منهم على ذلك الكرسي الرسولي ودعوته كتاب اخبار ساير البطاركة الذين صاروا على الاربعة كراسي الارثوذكسية واساميهم ومدة اقامتهم من عهد الرسل الاطهار والى هذا الحين . (والكتاب السادس) فهو هذا الكتاب الذي دعوته كتاب تاريخ الرومي العجيب الجديد هو من عهد آدم الى ايام قسطنطين السعيد . (واما الكتاب السابع) فهو كتب كثيرة نافعة للنفس ودعوته كتاب مجادلة كاثوليك الحبشة مع ارباب اليهودي وغير ذلك من الاقوال والاخبار النافعة جداً . (واما الكتاب الثامن) دعوته كتاب الكنوز القديم المشتمل على المقالات نافعة جداً في مضمون الاعياد السيدية السبعة وغير ذلك . (والكتاب التاسع) دعوته كتاب عجائب سنا الطاهرة السيدة وترايب ومسايل واجوبتها نافعة جيدة . (والكتاب العاشر) دعوته كتاب سلوة من يريد يلقب بالكنوز الجديد . واخرج لنا ايضاً المرحوم الخوري يوسف المصور كماله كتاب هذا التاريخ من عهد قسطنطين الملك الى زماننا هذا يشتمل

على اخبار الملوك والبطاركة وغير ذلك ودعيته كتاب الدر المنظوم في اخبار ملوك الروم والفقيه ايضاً اخرجت في سفرتنا الاولى بمعونة الله خمسة كتب فيهم مقدار خمسين خبر قديس معدومين من لساننا وبلادنا ومن الذين جمعهم اغابيوس الاقريطشي ومعهم مسايل كثيرة واجوبتها وقوانين كثيرة وشرايع تشتمل على الموايرث وغير ذلك وعلى حساب زيجات المسيحيين وفي حساب الفصح المجيد واخبار ساير القديسين الذين خرجوا من بلادنا وغير ذلك من كتب المعدلين والمؤرخين الكاهن متى الفلاسطارى وجرجس كودينوس وصوايدوس وغيرهم اشيا نافعة جداً للنفس ويحتاجوا اليها المسيحيين طغمة روسا الكهنة ومن يتبعهم من الكهنة والشمامسة والاكليروس وكلها كانت معدومة من لساننا وبلادنا قصدنا بذلك منفعة نفوسنا ونفوس اخوتنا المسيحيين »

(Notices Sommaires des Manuscrits Arabes du Musée Asiatique par le Baron Victor Rosen . 1^{ère} livraison 1881 p. 133 — 135)

ومن هذه « الاشياء النافعة جداً » مقالات له مفردة في بعض مواضع مخصوصة منها كما ذكره في النحلة مقالة كتبها عن « علمي الكنيسة المرتلين الذين صنفوا قوانين القديسين وهم واحد واربعون معلماً قال « واولهم يوحنا القس الدمشقي وثانيهم قزما المنشي وباقيهم انا الفقير تعبت في ايضاح اسماهم وعملت في ذلك مقالة عجيبه جداً وهي في غير هذا الكتاب فمن كان محباً للعلم فليبحث عنها وبقراها وينسخها »

وقد عثرت على هذه المقالة في مجموع خطي قدمته الى البطريرك المرحوم غريغوريوس يوسف الخوري الياس حجا النائب الاسقفي في حلب منسوخاً بيد اخيه يوسف جبرائيل حجا في ٢٥ كانون الثاني سنة ١٨٨٨ . والمقالة في ١٩ صفحة متوسطة كتب في آخرها ما نصه « هذا هو اسامي واخبار الآباء معلمين الكنيسة والمرتلين وقد جمعت بهم واجتهاد السيد البطريرك كير مكاربوس الانطاكي في ٢٦ ايلول سنة ٧١٧٣ لآدم (سنة ١٦٦٥ للميلاد) في محروسة كتابيس تحت بلاد الكرج »

واما كتاب النحلة الذي نحن بصدد فقد بلغني انه يوجد منه نسخة في احدى مكاتب بطرسبرج كما انه يوجد فيها ايضاً نسخة من كتاب الدر المنظوم في اخبار ملوك الروم وتاريخ الرومي العجيب الجديد وغيرها من تأليفه او تأليف ابنه الشماس يولس الحلبي . وقد تقدم ان المجلد الذي وقفت عليه ناقص عدة اوراق وانما عرفت العنوان

واسم المؤلف من فصل له ذكر فيه كيفية تأليفه لهذا الكتاب وصرح باسم الاصل الذي عربته عنه بتصرف وهو هذا الاثني ثقاته هنا برمته لما تضمنه من النوائد ولا سيما ان فيه كلاماً عن اللغة السريانية لا يخرج عن محله في هذا الجزء بعد ما سبق من الكلام عن اللهجة العلوية . وهذه عبارته بالحرف دون اصلاح ولا استدراك

قال الرب لنا في انجيله المقدس فتشوا الكتب فانها تشهد من اجلي ولم يقول اقروا الكتب على بسيط ذاتها فلكن قال فتشوا بحرص واجتهد لتعلموا معانيها لان فيها حياة الابد واذا كانت الكتب راحة الله وآبائنا قبلنا عرفوا الله من كتبه صارت قراءة الكتب وسماها فضيلة عظيمة وبالحاجة نساختهم لان الرب قال كل ناسخ يتلمذ للملكوت السماء يشبه رب بيت يخرج من كنوزه عتقاً وجدداً وعدم سماع الكتب ونساختها فذاك اثماً وخطية ومخالفة وبالحاجة على الذين يعرفون القراءة ويتكاسلون واعظم من هذا فهو على الكهنة وروسا الكهنة والشماسة الذين لا يتعلموه ولا يعلموه لغيرهم ليخلصوا من الدينونة . وانا الفقير كنت احب اقتس واقرأ بحاجة في الكتب المقدسة لانتفع . وكنت احب اذا نظرت شيئاً من اخبار القديسين ليس موجود عندنا في لسان العربي فكنت اجتهد واسأل عن معانيه واخرجه الى لغتنا حسب المقدرة . وارتدت ان اخبر اخوتنا المسيحيين في بعض اخبار غريبة ربما لم يكونوا يعرفوا اصولها وذلك بان منذ القديم كانت انطاكية العظمى ودمشق وطرابلس وما يليها وحلب وما والاها وسائر بلادنا مع اورشليم وسائر بلادها الى نواحي مصر ومن انطاكية الى سائر بلاد قرمان كانوا يتكلمون باللسان اليوناني والرومي وبالحاجة حين تملك عليهم الاسكندر المكدوني اليوناني لانه تملك سائر الدنيا وبعد مائة تملكوا عبيده بعده واقتسموا سائر الدنيا فبطليموس ملك مصر والاسكندرية والمغرب ومن بعده اقتفوا اثره تباعه وضبطوا الممالك المذكورة . وانطيوخوس تملك رومية وارسل ابني انطاكية لانه كان استحوذ على بلاد المشرق وبعده اقتفوا اثره الملوك القياصرة . وكان كرسيم في مدينة رومية وكانوا مستحوذين على سائر بلاد المشرق . وبعدهم قسطنطين الكبير وابنه قسطنطينوس وسائر ملوك الروم الى هرقل الملك وكانوا جميعهم يتكلمون باليوناني والرومي ويرسلوا من قبلهم الى سائر بلاد المشرق الحكام والولاة ليسوسوا احوال اهل البلاد وكانت لغات جميعهم يونانية ورومية فمن هذه الجهة ازرع لسان اليوناني والرومي في اكثر المسكونة خصوصاً في بلادنا والى الان موجود كتابة باليونانية على الحصون والاسوار

والكنائس المعظمة فدل ان سائر بلاد المشرق اكثرهم كانوا يتكلموا باليوناني لان الرعية على لغات ملوكهم . واما القرى التي في بلادنا فكانوا يتكلموا باللغة السريانية ولهذا دعيت بلادنا بأسرها بلاد السيريا . وكانوا كل اهل القرى يقرون باللغة السريانية ويتكلمون فيها وبقوا بعضهم الى زماننا هذا . واما بلد كيليكيا وبين النهرين وبلاد ارمينية كانوا يتكلمون بالارمنية والسريانية وكانوا روسا كهنة الارمن والسريان وقتئذ يعرفون باللغتين ارمن كانوا او سريان . وكانوا يتعلموا اليونانية ايضاً لاجل قراءة الكتب ومعرفه ما فيها لاجل المحاورات فيما بينهم لان الارمن والسريان انفصلوا من الكنيسة الجامعة بعد انقضاء المجمع الرابع وتبقى من الارمن طائفة كبيرة لم تتبع المذكورين في اعتقادهم بالطبيعة والمشيئة ولا انفصلوا من الكنيسة وهؤلاء يدعون الذات ومذكورين في كتاب الطب الروحاني انهم ارثوذكسين . ويؤكد هذا نيكس البار رئيس دير مار سمعان العجايي في رسالته الى بطرك اورشليم والى روسا الكهنة الذين هناك يوضح لهم بانهم ارثوذكسين ويأمرهم ان يحاطوهم في القداسات والصلوات واخبرهم بان بطاركة انطاكية وروسا كهنتها شاركوهم في ذلك وكان من هؤلاء الارمن الذات كهنة ورجال كثيرين مقيمين في اورشليم وسائر ديارانها . وكان بعض الكهنة والرجال يجتنبون مشاركتهم فارسلوا سألوا بطرك انطاكية ونمكن عن امرهم لان قد كان في نواحيهم ديارات كثيرة يسكنوها كهنة ورجال من هؤلاء الذات الارثوذكسين ولسانهم ارمني وكتبهم وقرآتهم كانت ارمنية اقوالها صحيحة مثل كتبنا لان اعتقادهم كاعتقادنا مستقيم . وبقي منهم اناس موجودين في زماننا هذا ساكنين في بلاد ارزروم وما يليها والى الان شرطونية روسا كهنتهم يأخذوها من بطرك انطاكية . وفي ايامي انشترن مطرانين منهم وماتوا وانا شرطت منهم كاهن بدعي لغرنديوس مطران يعرف بلغة الارمنية والرومية والتركية ورعيته ورعين جداً . واما بسرى العربية فهي فوسطرها اعني حوران هذه هي بلد ايوب الصديق ووالدته كانت اسمها بسراوس . وكانوا اهل هذه البلد في القديم اناساً منهم يتكلمون بلغة العربية وهي اول بلاد العرب لان منها الى مكة ونجد واليمن فكانوا كلهم يتكلمون بالعربي . وهذه ارابيا البلغا واليها هرب بولص الرسول لما خرج من دمشق وذكرها في رسالته . وفي القديم كان اكثر اهلها اسرائيليين وفي عيد الغنصرة لما كانوا مجتمعين باورشليم من سائر الدنيا وهبط الروح القدس على الرسل وصف لوقا الانجيلي في الابركسيس بانه

كان حاضراً وقتئذ ستة عشر لغة وذكر في آخرهم واعراب . فاستبان بان هذا اللسان كان من حين تبللت اللسان في بابل لكنه كان محذور وقيل من كان يقرأ فيه وبخاصة في أيام ملوك المسيحيين كانوا يقرأوا باليوناني والسراني وداود يقول ملوك العرب وسبا اي الين . ومطرنية حوران كانت تروس على ستة وثلاثين اسقف لان كان فيها ستة وثلاثين مدينة . وكانوا يقرأوا باللغة اليونانية على ما تدل كتبهم والادراج الرومية القديمة . وفي عهد القديس اقيميوس الكبير اتى اليه طرابن رئيس قبيلة العرب فاشفى القديس ابنه لان جنبه الواحد كان يابساً فآمن بالمسيح مع ساير قبيلته وعمدهم بطرك اورشليم وعمل منهم اثنين اساقفة وذهبوا وحضروا في الجمع الثالث الذي في افسس والجمع الرابع الذي في خلكدونية وهم من جملة القديسين اصحاب المجامع ويدعون هولاء اساقفة البربر . وكانوا كهنتهم ورعاياهم يقدسون في كنائس من خيم وينقلوها معهم في اسفارهم وبقوا في ديانة المسيح نحو ثلثمائة سنة . وذرية هولاء المذكورين فهم بيت طريه باسرهم الذين هم الان في جينين القدس وبلادها . ولما ذهب مار سابا الى القسطنطينية واطهر الله النعمة الحالة عليه ليوستينانوس الملك فطلب منه سابا خمسة اشيا الواحدة ان يرسل وبني سوراً حول ديرته تحصن فيه الرهبان من اذية العرب فارسل وفعل ذلك . وهكذا فعل في دير طورسينا لان العرب كانوا سابقاً ضعفاً وكانوا يأتون كاللصوص ويؤذون الناس . وكثير من العرب كانوا يصيرون نصارى ويعتمدوا . وكانوا ملوك الروم يعطوهم اماكن باطراف بلادهم توافقهم . وسابقاً بعض رسل المسيح ذهبوا لعندهم واناوهم وهم سيمن المدعو تانائيل ومتياس وغيرهم وعمدوا كثيرين وبعد ذلك عاد منهم اناس الى كفرهم وعبادة الاصنام كما يخبر عنهم البارنيلس الذي تذكره في الثاني عشر من تشرين الثاني لما استأسروا ولده تاولداس من عند البحر الاحمر لانه هناك كان ينسك ومعه غيره من الناسك ولما ذهب واستشفق ابنه منهم ذاك اخبر عن نحيابهم وكفرهم . وكتاب التاريخ يخبر بان المنذر ابو النعمان الذي ابنتى المعرة ملك العرب كان نصرانياً واعتمد مع قبيلته . واخبر تارودوريطوس اسقف قورش بان كانت امرأة مسيحية حسيبة جداً تروس على قبائل كثيرة من العرب الذين بين مصر وفلسطين وكانت غيرة في الامانة جداً فلما نظرت هولاء البربر لا يعرفون الله ذهبت لعند موسى البار الناسك بقرب تلك البلاد وتضرعت اليه فاطاعها وذهب معها للاسكندرية فشرطه بطركها اسقفاً على العرب واخذته معها لبلادها

وانارهم بتعليمه وبالعجائب فاقنادهم الى الايمان وعمدهم مع نسايم واولادهم . ولما كان تبقى قبيلة من اليهود في بلاد الين كان عليهم مقدماً سموه الملك وكان يبغض المسيحيين كثيراً . وكان في اطراف بلاد الين مدينة عظيمة تدعى نجران بها اسقف وكل اهلها مسيحيين فذهب هذا الكافر اليهم ومعه عسكر كثير يهود وعباد اصنام وحاصر مدينتهم فلما لم يقدر يفتحها خادعهم وحلف لهم بانه لا يؤذيهم لكي يفتحوا له ابواب المدينة ليدخل من الباب ويخرج من الآخر فقط ويذهب لبلادهم فصدقوا قوله . فلما دخل غدر فيهم وطلب منهم ينكروا المسيح ويصبروا يهود ليخلصوا ويكرمهم . فلما خالفوا رايه وبصقت في وجهه بنت احد اكبرهم قتلهم كلهم واحرق منهم كثيرين بالنار ولم يبق احداً منهم ولم ينكر المسيح احداً منهم وتذكارهم في الرابع والعشرين من تشرين الاول وهولاء الشهداء كانت لغتهم عربية كبلاد الين . ثم بعد هذا اليهودي صار على اليهود مقدم غيره يدعى داميانس وجعل ذاته ملك وكان يؤذي المسيحيين الذين بقربه وقتل كثير من التجار . وكان في تلك الجهة ملك اممي يدعى داوود ملك اكسيوميطن اراد ان يحارب هذا داميانس فترض الى الله ان يساعده على قتل داميانس ليصير هو مسيحياً مع ساير بلادهم . فذهب وحاربه ومسكه بالحياة وقتله ولجانب من عسكره واخذ ملكه جميعه وشكر الله على ذلك وارسل فاعلم يوستينانوس وطلب منه ان يرسل له اساقفة وكهنة وشمامسة لانه آمن بالمسيح من كل قلبه ليعمدوه . فارسل كل ما طلبه منه وعمدوهم وصاروا كلهم مسيحيين في السنة الخامسة عشر من ملك يوستينانوس . وكانوا كلهم يعرفون اللغة العربية وكانت صلواتهم في المزامير وسائر كتب العقيدة بلسان اهل بلادهم لان اليهود قد كانوا انزعروا في كافة الارض ونقلوا التوراة وسائر الكتب المقدسة العقيدة الى ساير تلك اللغات الساكنين في تلك البلاد . ولما امنوا هولاء بالمسيح فكانوا في حال صلواتهم والقداست يقرأوا كتب الله المقدسة بلغات اهل ذلك الصقع وكذلك الانجيل الطاهر والرسائل والابركسيس وكانوا يفهموهم بلغاتهم ويقرأهم على الشعب والمعلمين ويوعظوا الشعب بالكلام النافع ولم تكن هذه القوانين والقطع المختصة بمدح القديسين وصلت الى هناك . وانا الفقير نظرت كتاب الطب الروحاني قديم جداً وكان مكتوب في اوله بان الذي انشاء يدعى ميخايل اسقف مدينة اثرب وهي هذه المدعوة الان اثرب ونظرت كثيرين كهنة ومعلمين اعترف لم يعرفوا يداووا الساقطين في الخطايا بدوا موافق لشفاهم ولا

يعرفوا كيف يدبروا الراجعين الى التوبة فخركني الفكر الى ذلك وجمعت من اقوال
الابا القديسين بما كانوا وضعوه موافقاً لمداواة المسقومين بالخطايا . وعمل ذلك الكتاب
تسعة واربعون باباً وكان كله بلغة العربية لانه رتب بعد زمان طويل من عبور الرسول
محمد . وكان في اثرب ومكة (يريد قبل الاسلام) كنائس كثيرة ومسيحيين وكانوا
يتكلموا باللغة العربية واما صلواتهم وقرآتهم فكانت بلسان اهل تلك البلاد . وكان
فيهم اقواماً يفهمون بلغتين وبثلاثة وكانوا بوعظوا المؤمنين دائماً ويفسروا لهم معاني
الكتب الغامضة فامتلت المسكونة وجبالها من النساك وليس كانوا من الفقرا والدعاة
فقط بل ومن الاكابر ومن الملوك تركوا كراسيهم واختاروا شقا الرجعة حتى ونسا
وعذارى تركوا غناهم وشهوات العالم لمعرفة بان بهذه السيرة الضيقة يرتون ملكوت
السماء . ثم فيما بعد ذلك فسمح الله وازال ملك المسيحيين وسلط عليهم قبيلة غيرهم
تعاقبهم وتحكم فيهم وازال مجدهم وشرفهم وهجمت عليهم الامتحانات بفتة وكان ذلك
لامور يعرفها الله . اما لاجل بطرهم وافتخارهم او لاجل خطاياهم وبغضهم لبعضهم
بعض وشروهم او انه امتحنهم ليسبر صبرهم واحتملهم او قضى عليهم كما قال داوود
قضا الله حقاً صادق افضل من ككل شي شهى او كما قال بولص بان نار الامتحانات
يسمح الله فيها تصير على المؤمنين ليظهر فيها احتمال الصابرين والتهاب الخطاة المنافقين .
هذا جرى على المسيحيين استحوذ عليهم الغير وهاونهم وطلبوا منهم ان ينتقلوا عن
اديانهم ومن خالف منهم يقتل وكثير منهم فضلوا القتل والشهادة وتوفوا شهداء . وكانوا
اليهود الملاعين يحركون الحكام دائماً بالهدايا والرشى ويقولوا لهم نحن نعرف بعلم النجوم
واذا اهنت عباد الصليب تعيش زماناً طويلاً . وكان كثير من الملوك يصدقوا قوهم
ويعملون بالمسيحيين شديداً كثيرة ثم كانوا يقولوا لهم بان يأمرؤا المسيحيين يرفعوا
الايقونات المقدسة من الكنائس ويحرقوهم والصلبان او يقولوا لهم ان لا يقرعوا
النواقيس ولا يظهرها اصوات صلواتهم في الكنائس ولا يظهرها كتبهم في الشوارع .
والرجال والنساء لا يلبسوا اثواب ثينة . وبعض هؤلاء الملوك امرؤا على المسيحيين
الساكنين في بلاد البربرانية باقاصي ارض مصر بامرؤا اما ان يخرجوا كنائسهم او
مدارسهم فاخترؤا الجهلة ان يهدموا مكاتبهم ومدارسهم وبطلوا تعليم اولادهم وبعد
مدة يسيرة توفوا اساقفتهم وكهنتهم وبقوا خرسان لا يعرفوا الاهم ولا دينهم .
واستحضر هذا الملك اهل مدينة دمشق وما يليها من المسيحيين وامرهم بمثل ما امر

به البربرانيين المذكورين اعلاه فاجابهم المتقدم فيهم بالهام الروح القدس قائلاً باننا
نحن نؤمن بان الله موجوداً في ككل مكان وحيثما احدنا صلى فان الله حاضر هناك
ويسمع صلاته فاهدم كنائسنا وابقي لنا مكاتبنا ومدارسنا لاننا نحن من المدارس والعلم
عرفنا خالفنا ونحن عبيده . فلما سمع الملك هذا الجواب الحسن تعجب وقال لهم
لاجل انكم فضلتم العلم والكتب وشرفتموهم على كل شي فسمحاً لكم بان تدوم
وتبقى كنائسكم ومدارسكم على حالها وكونوا على ما اتم عليه واذهبوا مطمئنين . وبعد
مدة اخرى ظهر في مصر ملكاً يروس على مصر وما يليها واورشليم ودمشق وانطاكية
يدعى الحاكم بامر الله فارسل الى سائر الحكام والاماره في كافة بلاده بان يهدموا سائر
الكنائس والديارة الذين يروسون عليهم فامتثلوا امره وهدموا في اقل من ثلاثة سنين
ثلاثين الف كنيسة ودير واستحوذوا على ما كان فيهم من اثارا القدس . ثم البعض
من المسيحيين اجتهدوا واشتكوا الى هذا الملك المذكور واعادوا ابتسا كثير من تلك
الكنائس . ثم بعده ظهر ملك آخر وحتم على المسيحيين الذين في كل مملكته بان
لا يتكلموا باليوناني ولا بالسرياني ولا بالقبطي ومن خالف ذلك ولم يتكلم بلسان العربي
فيقطع لسانه ويصب في فمه رصاص وفعلوا بالمسيحيين مساوي كثيرة . وكان ايضاً
اليهود يحشوا الاجناد والمباشرين على ذلك ويعلموهم بالذي لا يتكلم باللسان العربي
وكانوا يطوفوا سرّاً بين المسيحيين بنخبهم وزغلهم وياتوا يوخووا للحكام كما يريدوه وكانوا
يصدقوهم . وقطعوا السن كثيرة من المسيحيين . واخبر المغبوط ملاتيوس بطرك
الاسكندرية الذي كان ايام يواكيم ابن زيادة بانه نظر في كتاب تاريخ قديم بان احد
هؤلاء الملوك لما حتم بان لا احداً يتكلم باللسان المذكورة غضب ايضاً وارسل الى
الحكام الذين في كافة ولاياته يامرهم يقطعوا السنة كل من لا يتكلم بلسان العربي وكانوا
الشقيين النصارى بعد ما عرفوا اللسان العربي جيداً فامتثلوا الحكام ما امر به ملكهم .
وذكروا الذين احصوا النصارى المقطعة السنتهم فكانوا سبعين الف لسان ومن تبقى
منهم بغير قطع لسان اقاموا لهم تراجمين في الاسواق والبيع والشرى يعرفون بلسان العربي
ولسان النصارى . وكانوا النصارى في ضيق عظيم من ذلك ومات كثير منهم وماتوا الذين
كانوا يوعظوهم ويعلموهم ولا كانوا يفهموا ما يقرأوا ولا يسمعوهم . فانظر جيداً يا هذا
الى صلاح وفضائل ابائنا واجدادنا الذين كانوا في بلادنا وما صبروا عليه بعد ايمانهم
بالمسيح من عباد الاصنام وشدايدهم مدة ثلاثية سنة ثم بعد ذلك ما صبروا عليه من

شروع الاراطقة واضطهادهم وما احتملوه وقاسوه في محبة الامانة المستقيمة لان الله امتحنهم كالذهب في الكور وظهروا كالابرز وخلفوا لنا الامانة المستقيمة الحسنة المودية الى ملكوت السموات فيجب علينا ان نعبطهم ونترحم عليهم ونعمل لهم تذكارات وصلوات دائماً ونشبه بهم . فلما نظر الله صبرهم رحمتهم وارسل لهم رجل فاضل يدعى الشماس عبد الله ابن فضل مطران الانطاكي وكان عالماً جداً بلغة العربية واليونانية والسريانية . فاخرج للمسيحيين ساير الكتب العتيقة والجديدة المقدسة مع ساير تفاسيرها لغة العربية وامرهم بقراءتها في ساير السبوت والاحاد والاعياد السيدية واخبار القديسين وافنى كل عمره في هذه الاعمال الصالحة وابقى لنا القوانين باليوناني والسرياني لانهما الاصل ولكي لا تترك هذه اللغات المقدسة التي نطقوا بها ابائنا القديسين . ثم بعد هذا الفاضل ظهر لنا الاب الفاضل بولص اسقف صيدا وفعل كذلك بحسب مقدرة . وظهر ايضا لوقا الافريطني المتعرب وفعل كذلك . وظهر نيكن المخبوط رئيس دير سمرعان العجايبي الانطاكي وصنف كتاب الحاوي الذي هو لكل جرح مداوي وكتابين اخر دونه وفعل حسب مقدرة . وظهر جراسيوس الباري رئيس دير مار سمرعان وصنف لنا الكتاب الشافي في المعنى الكافي . ثم ظهر القديس اثناسيوس بطرك اورشليم وصنف العظة لمنفعة المومنين وبدأت الامانة وتفسير الكتب الالهية تنمو وتزداد جيل بعد جيل . هؤلاء المذكورين فسروا لنا الامور الضرورية اللازمة لنا وابقوا غيرها لكثرتها وصنفوا هم مقالات عظيمة نافعة . وهكذا كنت انا الفقير اذا نظرت كتاب رومي غريب يشتمل على منافع روحانية لبس موجودة في لساننا كنت اجتهد على حسب المقدرة واخرج منه ما هو معدوم عندنا فوجدت كتاب من جملة ذلك عجيب جداً قد جمعه مصنفه وهو بائسيوس الساقيزي مطران غزه من كتب كثيرة قد تعبوا عليها من كان قبله وجعله روس روس مفصلة ودعا كتاب الرموز . وفيه اخبار ورموز على ما مزعج ان يصير اموراً عجيبة ومن جملة اخبار موجودة عندنا . فالفقير اخرجت منه ما ليس هو عندنا . وجود فقط وتركت الموجود وأضفت في اثره اخباراً غريبة . ولم كنت اكتب بيدي واجتهد على اخراجه من الرومي الى العربي الا لشيء المعدوم من لساننا وجعت فيه من كتب كثيرة واسميت كتاب النحلة لمكاربيوس البطريرك الانطاكي لان كما ان النحلة تطوف على الازهار الزكية ونحني منها كذلك طفت على كتب كثيرة وجعت منها هذا الكتاب . وقد يوجد كتب كثيرة

اعلم بان في القديم من كثرة ورع المسيحيين وطهارتهم وحرارة ايمانهم كانوا يجتمعون في الكنائس الرجال والنساء معاً وكان اذا قال الشماس في القداس فلنحجب بعضنا بعضاً فكانوا ساير الحاضرين في الكنيسة يقبلون بعضهم بعض من غير غش واخبر الكتاب بان يوحنا فم الذهب كان اذا خدم القداس الالهي فكان ينظر الروح القدس حين ينحدر على الاسرار الالهية ويقدها بعلامة هو كان يعرفها وحده لاجل نقاوة نفسه وفي بعض الايام لما كان يقدس كان خادم معه شماس وكانت نيته ردية وذلك انه نظر من الهيكل الى امرأة حسنة الصورة جداً فاضطرب قلبه وان الروح لم ينحدر على القربان كالعادة فحينئذ عرف القديس السبب من قلة ظهور العلامة وان ذلك الشماس تنحى في تلك الساعة فلاوقت انحدر الروح القدس ثم ان القديس بعد ذلك خاف ان لا يصير هكذا لغيره ولغيره . وايضاً لكي الناس يتورعوا ويوقروا الاسرار الالهية فامر ان يقفوا النساء وحدهم في جانب من الكنيسة ويعملوا بينهم وبين الرجال شعاري كمثل الاقفاص لكي ينظر النساء الهيكل والكنيسة . والرجال والكهنة والشماسة لا ينظروا النساء وهكذا بقت العادة . انتهى

وقد روي قريب من هذا عن القديس باسيليوس غير انه صرح في قصته انه امر بوضع ستار من النسيج ياراء النساء في كنيسة نفسها كما حكاه غوار . ثم اقتدت به بقية كنائس البلاد اليونانية حتى عم فيها على بدعون كتاب النحلة الفلاني دعيت انا هذا الكتاب النحلة باسمي لمن ينتفع بقراءته ونسخه فادعوا لنا بالمغفرة والبركة على من يفعل ذلك